



(1016) ĐƠN ĐĂNG KÝ THI LẠI

Lệ Phí \$75 (không hoàn lại)

Chương Trình Cấp Giấy Phép

P.O. Box 944226

Sacramento, CA 94244-2260

Điện thoại: (800) 952-5210

Email: barbercosmo@dca.ca.gov

www.barbercosmo.ca.gov

Chỉ Dành Cho Thu Ngân (1016):	Cơ quan #	Biên lai #	Số tiền \$				
Tôi hội đủ điều kiện để được xử lý đơn đăng ký nhanh và/hoặc miễn trừ phí nộp đơn lần đầu và phí cấp giấy phép dựa trên một trong các tiêu chí dưới đây:				Tinh Trạng Xử Lý Nhanh <input type="checkbox"/>			
Quý vị phải cung cấp bằng chứng thỏa đáng kèm theo đơn đăng ký của quý vị. Xem Phần C để biết thêm thông tin. <input type="checkbox"/> Cựu Chiến Binh Giải Ngũ Danh Dự của Lực Lượng Vũ Trang hoặc Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ <input type="checkbox"/> Tôi kết hôn hoặc có quan hệ chung sống với một quân nhân đang tại ngũ <input type="checkbox"/> Được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt							
PHẦN A: THÔNG TIN ĐƯƠNG ĐƠN							
Loại Giấy Phép (chọn một):	<input type="checkbox"/> Thợ làm tóc 1001	<input type="checkbox"/> Chuyên gia mỹ dung 1002	<input type="checkbox"/> Chuyên viên điện phân trị liệu 1003	<input type="checkbox"/> Chuyên gia thẩm mỹ 1004	<input type="checkbox"/> Thợ làm móng 1005	<input type="checkbox"/> Chuyên viên tạo kiểu tóc 1006	
Số An Sinh Xã Hội hoặc Số Nhận Dạng Người Đóng Thuế							SSN <input type="checkbox"/>
[][][]-[][][]-[][][][][]							
Ngày Sinh: (THÁNG/NGÀY/NĂM)							NS <input type="checkbox"/>
[][]-[][]-[][][][][]							
Họ		Tên		Tên Đệm			Họ Tên <input type="checkbox"/>
Địa Chỉ (thư xếp lịch hẹn và tất cả thư từ sẽ được gửi về đây)					Số Nhà		Địa Chỉ <input type="checkbox"/>
Thành Phố			Tiểu Bang		Mã Zip		
Số Điện Thoại							Số Điện Thoại <input type="checkbox"/>
[][][]-[][][][]-[][][][][]							
Địa Chỉ Email							Địa Chỉ Email <input type="checkbox"/>

PHẦN D: THÔNG TIN DỰ THI		
Lựa Chọn Ngôn Ngữ Dự Thi <input type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> Tiếng TBN <input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> Tiếng Trung Giản Thể Được dịch sang phiên bản phổ thông nhất hoặc trung lập nhất của mỗi ngôn ngữ để được chấp nhận với nhiều đối tượng nhất có thể.		<input type="checkbox"/> Thông Tin Dự Thi
PHẦN C: THÔNG TIN LÝ LỊCH		
1.	Kể từ lần nộp đơn gần đây nhất , quý vị có từng bị kết tội hoặc nhận tội vi phạm bất kỳ luật nào của Hoa Kỳ, ở bất kỳ tiểu bang, khu vực pháp lý địa phương nào hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không? Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Về Nhận Tội/Kết Tội Hình Sự đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Kết tội có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
2.	Kể từ lần nộp đơn gần đây nhất , quý vị đã từng có bất kỳ giấy phép hoặc đơn đăng ký chuyên môn hoặc nghề nghiệp nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, quản chế hoặc chịu biện pháp kỷ luật khác do cơ quan này hoặc bất kỳ cơ quan chính quyền nào khác thực hiện ở tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác, hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không? Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Về Biện Pháp Kỷ Luật đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Biện Pháp Xử Lý có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
3.	Quý vị có được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt hay không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao giấy tờ chứng minh tình trạng đúng.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
4.	Quý vị có từng là quân nhân tại ngũ và đã được giải ngũ danh dự khỏi Lực Lượng Vũ Trang Hoa Kỳ hay hiện quý vị có đang phục vụ trong quân đội và yêu cầu giải quyết nhanh đơn đăng ký này không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao DD214, giấy giải ngũ hoặc giấy lệnh hiện tại của quý vị.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
5.	Quý vị có phải là vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung đã đăng ký của một quân nhân tại ngũ và yêu cầu xử lý nhanh đơn đăng ký này và miễn trừ phí nộp đơn lần đầu và phí cấp giấy phép không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao giấy chứng nhận kết hôn hoặc quan hệ chung sống của quý vị và bản sao thẻ quân nhân hiện tại của vợ/chồng của hoặc bạn đời sống chung với quý vị và giấy xác minh tình trạng phục vụ tại ngũ của họ, giấy xác minh về việc quý vị được cấp phép ở một tiểu bang, quận hoặc lãnh thổ khác của Hoa Kỳ.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không

PHẦN D: THÔNG DỊCH VIÊN VÀ CHỖ Ở		
<p>Nếu yêu cầu thông dịch viên hoặc chỗ ở, quý vị phải nộp các mẫu đơn thích hợp kèm theo đơn đăng ký dự thi này. Việc không nộp các mẫu đơn cùng lúc có thể khiến kỳ thi của quý vị được xếp lịch mà yêu cầu của quý vị không được giải quyết. Mẫu đơn không điền đầy đủ có thể khiến kỳ thi của quý vị được xếp lịch mà yêu cầu của quý vị không được giải quyết.</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi có yêu cầu sử dụng thông dịch viên</p> <p>Thông dịch viên: Nếu quý vị không nói và đọc được một trong các lựa chọn ngôn ngữ ở trên, hãy gửi kèm <u>Mẫu Đơn Yêu Cầu Thông Dịch Viên/Mẫu Chuẩn G & H</u> đã điền đầy đủ cùng với đơn đăng ký này (https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/interpreter.pdf).</p> <p><input type="checkbox"/> Tôi có yêu cầu chỗ ở hợp lý</p> <p>Chỗ ở hợp lý: Nếu quý vị yêu cầu chỗ ở hợp lý để tham dự kỳ thi, hãy gửi kèm mẫu <u>Yêu Cầu Chỗ Ở Hợp Lý</u> đã điền đầy đủ cùng với đơn đăng ký này (https://barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/forms/ada_req_accom.pdf).</p>		<p>Thông dịch viên được chọn và tài liệu đính kèm <input type="checkbox"/></p> <p>Chỗ ở hợp lý được chọn và tài liệu đính kèm <input type="checkbox"/></p>
PHẦN E: XÁC NHẬN CỦA ĐƯƠNG ĐƠN		
<p>Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin Nhân Biết Quyền Của Người Làm Công do Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Thẩm Mỹ California cung cấp tại https://www.barbercosmo.ca.gov/consumers/workers_rights.shtml. Tôi đã đọc và hiểu các luật và quy định liên quan đến nghề này ở California https://www.barbercosmo.ca.gov/laws_regs/index.shtml. Tôi xác nhận theo hình phạt về khai man chiếu theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng mọi tuyên bố được đưa ra liên quan đến đơn đăng ký này đều trung thực và chính xác.</p>		<p><input type="checkbox"/> Xác nhận</p>
Chữ ký	Ngày	

THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN

***Tuyên bố này là để quý vị tham khảo thông tin.** Đạo Luật Thực Hành Thông Tin, Phần 1798.17 Bộ Luật Dân Sự, yêu cầu phải cung cấp những thông tin sau khi thu thập thông tin từ cá nhân.

TÊN CƠ QUAN: Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Thẩm Mỹ California

CHỨC DANH CỦA VIÊN CHỨC CHỊU TRÁCH NHIỆM DUY TRÌ THÔNG TIN: Viên Chức Điều Hành

ĐỊA CHỈ: 2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

ĐỊA CHỈ INTERNET: www.barbercosmo.ca.gov

SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX: Điện thoại: (916) 574-7570 Fax: (916) 575-7281

QUY ĐỊNH THẨM QUYỀN DUY TRÌ THÔNG TIN: Phần 7300 đến 7457, bao gồm Chương 10 Khoản 3, Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp California.

HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TOÀN BỘ HOẶC BẤT KỲ PHẦN NÀO CỦA THÔNG TIN ĐƯỢC YÊU CẦU: Quý vị bắt buộc phải cung cấp toàn bộ thông tin theo yêu cầu. Việc bỏ sót bất kỳ phần nào của thông tin được yêu cầu sẽ khiến đơn đăng ký bị từ chối vì không đầy đủ.

(CÁC) MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN: Thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định tính hội đủ điều kiện để được cấp giấy phép hoặc chứng nhận nhằm xác định việc tuân thủ các điều khoản thực hành nhóm và công ty của luật pháp và để xác lập nhận dạng tích cực.

VIỆC TIẾT LỘ ĐÃ BIẾT HOẶC CÓ THỂ THẤY TRƯỚC ĐỐI VỚI THÔNG TIN: Đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin của quý vị trở thành tài sản của Hội Đồng và sẽ được viên chức có thẩm quyền sử dụng để xác định xem quý vị có hội đủ điều kiện được cấp giấy phép hoặc chứng nhận hay không. Thông tin trong đơn đăng ký của quý vị có thể được chuyển cho các cơ quan chính quyền hoặc cơ quan thực thi luật pháp khác. Chiếu theo Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng California (Bộ Luật Chính Quyền, Mục 6250 và tiếp theo) và Đạo Luật Thực Hành Thông Tin (Bộ Luật Dân Sự, Mục 1798.61), sẽ có thể tiết lộ tên và địa chỉ của những người có giấy phép hoặc đăng ký trừ khi có quy định cụ thể khác về miễn việc tiết lộ theo luật. **Do đó, tên cá nhân và thông tin địa chỉ được điền trên (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được phép tiết lộ.**

SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN): Quý vị bắt buộc phải tiết lộ số an sinh xã hội. Phần 30 của Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp và Công Luật 94-455 [42 U.S.C.A. Phần 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số an sinh xã hội của quý vị. Số an sinh xã hội của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho mục đích thu thuế, cho mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc lệnh nào về hỗ trợ gia đình theo phần 17520 của Bộ Luật Gia Đình, hoặc để xác minh việc cấp phép hoặc dự thi và trong trường hợp có chế độ tương hỗ về giấy phép với tiểu bang yêu cầu. Nếu không tiết lộ số an sinh xã hội, quý vị sẽ bị báo cáo cho Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập. Cơ quan này có thể sẽ phạt quý vị \$100.

AB 1424: Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 7 năm 2012, Hội Đồng Thuế Vụ và Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập của Tiểu Bang có thể chia sẻ thông tin về người nộp thuế với Hội Đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải thanh toán đầy đủ các khoản thuế tiểu bang của mình, nếu không giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ.